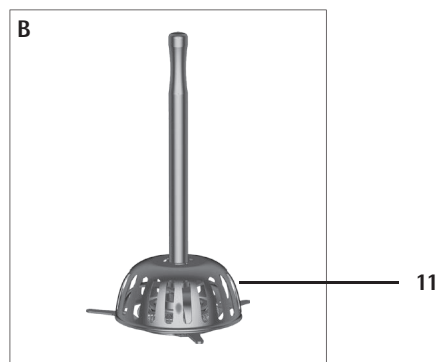
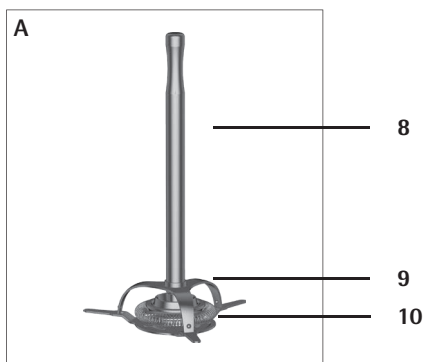


# LONO

Электрический вспениватель молока  
(капучинатор) Milk & Choc



Руководство по эксплуатации



## **Компоненты Milk & Choc**

1. Крышка
2. Уплотнительное кольцо
3. Система WMF Milk
4. Система WMF Choc
5. Чаша с отметками MIN/MAX (МИН/МАКС)
6. Основание прибора с возможностью для сматывания кабеля
7. Переключатель программы и кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)
8. Ручка
9. Скоба ДИСКА
10. ДИСК обработки молока
11. Корзинка для шоколада

### Важная информация по безопасности

- Данные приборы могут использоваться детьми старше восьми лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами без опыта и/или знаний о работе подобных приборов, только под присмотром или при условии прохождения инструктажа о безопасном использовании прибора и только при полном понимании возможных рисков.

Дети не должны играть с прибором. Дети не должны проводить чистку и обслуживание данных приборов, если им менее восьми лет, и они находятся без присмотра.

- Дети не должны играть с прибором.
- Прибор и его провод следует хранить вдали от детей младше восьми лет.
- Прибор нельзя погружать в воду.
- В случае повреждения кабеля питания прибора, его замену должен осуществлять производитель, представитель службы по работе с клиентами или лицо с аналогичной квалификацией. Неправильно произведенный ремонт может представлять значительную угрозу для пользователей.
- После использования прибора следует очистить все поверхности, которые контактировали с пищевыми продуктами.  
См.примечания в главе «Чистка и обслуживание».
- Внимание: риск ожогов! Доступные поверхности могут сильно нагреваться во время и после использования прибора. Нагревательные поверхности остаются горячими еще некоторое время после выключения прибора.
- Прибор следует использовать только с поставляемой в комплекте чашей и комплектующими.
- Нельзя использовать прибор без чаши или если чаша пуста.

### Перед использованием

Необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. В нем содержится важная информация по использованию, обеспечению безопасной эксплуатации и обслуживанию прибора. Руководство следует хранить в надежном месте и передать его вместе с прибором последующим пользователям. Прибор можно использовать только по целевому назначению в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Данный прибор предназначен для использования в домашних и аналогичных условиях, например:

- на кухнях для персонала в магазинах, офисах и прочих коммерческих помещениях;
- клиентами в отелях, мотелях и прочих местах проживания;

Прибор не предназначен для коммерческого использования.

В процессе использования необходимо соблюдать меры безопасности.

## Технические данные

Номинальное напряжение:	220 – 240 В~ 50-60 Гц
Расход энергии:	650 Вт
Класс защиты:	I

## Инструкции по безопасности

- Прибор можно подключать только к правильно установленным и заземленным розеткам. Кабель питания и вилка должны быть сухими.
- Не разрешается протягивать или зажимать соединительный кабель над острыми краями. Нельзя оставлять кабель в свешенном состоянии и следует защищать его от нагревания и попадания на него масла.
- Никогда не следует выдергивать вилку из розетки мокрыми руками или держась за кабель питания.
- Следует немедленно остановить работу прибора и/или вытащить из розетки вилку прибора в следующих случаях:
  - повреждение прибора или кабеля питания.
  - нарушена герметичность прибора;
  - имеются подозрения на неисправность прибора после его падения или какого-либо другого аналогичного происшествия.

В таком случае прибор необходимо направить на ремонт.

- Запрещается размещать прибор на горячих поверхностях, например, на электрических конфорках или в аналогичных местах, а также использовать прибор рядом с открытым огнем. Он может расплавиться.
- Не следует размещать прибор на поверхностях, восприимчивых к воздействию воды. Они могут быть повреждены в процессе распыления пара.
- Никогда не следует запускать прибор без присмотра.
- Нельзя включать прибор без молока.
- Для наполнения чаши ее необходимо снять с основания.
- Во время работы прибора крышка должна находиться на чаше.
- Для защиты от перегрева прибор автоматически выключается, если чаша пуста. Несмотря на это, нельзя включать прибор, если в нем нет молока.
- Данный прибор может использоваться только для подогревания и вспенивания молока или для приготовления горячего шоколада.
- Прибор не предназначен для подогревания или загущения пудингов, супов или соусов, а также для взбивания сливок, яичных белков и других пищевых продуктов. Прибор также не предназначен для смешивания твердых ингредиентов, например, фруктов, специй, приправ, орехов и муки.
- Наша компания не несет никакой ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием, эксплуатацией или ремонтом прибора. В таких случаях также исключаются какие-либо претензии по гарантии.
- Во время работы прибора его не следует перемещать, а также не следует тянуть кабель питания.
- Перед использованием прибора нижняя поверхность чаши должна быть сухой.
- **Внимание:** прибор нагревается.
- Вилку следует вынимать из розетки в следующих случаях:
  - в процессе использования прибора произошел сбой,
  - перед чисткой и обслуживанием прибора,
  - после использования.
- Упаковочные материалы, например, пакеты из пластиковой пленки, не должны быть в зоне доступа детей.







## Начало эксплуатации и общие данные

Индукционный вспениватель молока предназначен для нагревания и вспенивания молока и заменителей молока. В общем, можно использовать следующие виды молока: свежее молоко, ультрапастеризованное молоко (включая коровье, овечье и козье молоко) и безлактозное молоко, а также заменители молока (например, соевое молоко) с различным содержанием жира.

Качество и объем молочной пенки зависит от типа используемого молока (включая содержание жира, содержание белка, температуру).




Перед началом использования необходимо очистить прибор в соответствии с разделом «Чистка и обслуживание». Лишний кабель можно смотать и убрать в днище основания (6). После подключения вилки к заземленной розетке загорится красным кнопка on/off (вкл/выкл) (7).

Прибор WMF LONO Milk&Choc имеет четыре программы:

Обозначение	Программа	Применение	ДИСК	Объем заполнения
	<b>Горячая молочная пенка</b>	Эта плотная молочная пенка отлично подходит для напитков типа капучино и латте макиато.	Система WMF Milk 	<b>МИН 150 мл МАКС 350 мл</b>
	<b>Холодная молочная пенка</b>	Эта холодная кремообразная молочная пенка особенно хорошо подходит для напитков типа фраппе, коктейлей, холодного кофе и десертов.		<b>МИН 150 мл МАКС 350 мл</b>
	<b>Горячее молоко</b>	Данная программа обеспечивает быстрый и простой метод нагревания молока, например, для кофе латте или для приготовления теплого молока.		<b>МИН 150 мл МАКС 500 мл</b>
	<b>Горячий шоколад</b>	Данная программа используется для приготовления горячего шоколада из раздробленного шоколада.	Система WMF Choc 	<b>молоко МИН 150 мл МАКС 350 мл</b>  <b>шоколад МАКС 34 г</b>

### Приготовление молочной пенки и горячего молока:

**Примечание:** Для данной программы нужно использовать устройство WMF Milk System (Рис. А)

- Удерживая устройство WMF Milk System (3) за ручку, поместить его вертикально в чашу. Магнит зафиксирует устройство WMF Milk System (3) на дне чаши.
- Заполнить чашу (5) охлажденным молоком, обращая внимание на отметки минимального и максимального уровня (см.таблицу). Превышать отметку максимального уровня нельзя, иначе в процессе приготовления молоко может расплескаться.
- Установить чашу (5) на основание (6).
- Поместить крышку (1) на чашу (5) и слегка надавить, обеспечив герметичность. Проверить, что конец ручки устройства WMF Milk System (3) находится внутри механизма крышки.
- Теперь необходимо нажимать кнопку on/off (вкл/выкл) (7), пока не загорится светодиодный индикатор    возле обозначения желаемой программы.
- Приблизительно через 3 секунды автоматически начинается процесс приготовления. Процесс может быть в любой момент остановлен путем повторного нажатия кнопки on/off (вкл/выкл) (7).
- По окончании программы прибор автоматически отключается, и индикатор программы гаснет. Кнопка on/off (вкл/выкл) (7) загорается красным.


**Примечание:** вентилятор устройства может продолжать работу и по окончании программы.

- Теперь можно снять чашу (5) с основания (6). Для выливания содержимого необходимо снять крышку (1) и вынуть устройство WMF Milk System (3).

**Внимание:** чаша и ручка устройства WMF Milk System могут быть горячими!

### Приготовление горячего шоколада:

**Примечание:** Для данной программы нужно использовать устройство WMF Choc System (Рис. В)

- Удерживая устройство WMF Milk System (3) за ручку, поместить его вертикально в чашу. Магнит зафиксирует устройство WMF Milk System (3) на дне чаши.
- Заполнить чашу (5) охлажденным молоком, обращая внимание на отметки минимального и максимального уровня (см.таблицу). Превышать отметку максимального уровня нельзя, иначе в процессе приготовления молоко может расплескаться.
- Установить чашу (5) на основание (6).
- Добавить в молоко раздробленный шоколад. Для получения оптимального результата мы рекомендуем раздробить шоколад на мелкие кусочки. Можно также использовать тертый или порошкообразный шоколад.
- Поместить крышку (1) на чашу (5) и слегка надавить, обеспечив герметичность. Проверить, что конец ручки устройства WMF Choc System (4) находится внутри механизма крышки.
- Теперь необходимо нажимать кнопку on/off (вкл/выкл) (7), пока не загорится светодиодный индикатор возле обозначения «Hot Chocolate» (Горячий шоколад) .
- Приблизительно через 3 секунды автоматически начинается процесс приготовления. Процесс может быть в любой момент остановлен путем повторного нажатия кнопки on/off (вкл/выкл) (7).
- По окончании программы прибор автоматически отключается, и индикатор программы гаснет. Кнопка on/off (вкл/выкл) (7) загорается красным.

**Примечание:** вентилятор устройства может продолжать работу и по окончании программы.

- Теперь можно снять чашу (5) с основания (6). Для выливания содержимого необходимо снять крышку (1) и вынуть устройство WMF Choc System (4).

**Внимание:** чаша и ручка устройства WMF Choc System (4) могут быть горячими!

**Предупреждение!** Перед включением прибора следует всегда закрывать прибор крышкой (1). Нельзя снимать крышку (1) во время работы прибора.

**Примечание:** Перед повторным использованием прибор должен остыть.

После каждого использования необходимо мыть сам прибор и устройство WMF Milk&Choc System.

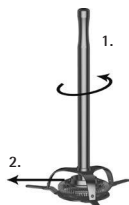
## Чистка и обслуживание

- После каждого использования необходимо мыть сам прибор и устройства WMF Milk&Choc System.
- Отключить кабель питания и дождаться, пока прибор остынет.
- Основание прибора (6) не предназначено для мытья в посудомоечной машине, и его необходимо очищать, протирая влажной тряпкой.
- Крышку (1), устройства Milk/Choc System (3/4) и чашу (5) можно мыть в посудомоечной машине. Для упрощения процесса чистки следует снять с крышки (1) уплотнительное кольцо (2) и разобрать устройство WMF Milk/Choc System на отдельные части (см.раздел «Устройство WMF Milk/Choc System»). Мы рекомендуем сложить мелкие элементы в ящик для столовых приборов.
- Для чистки нельзя использовать агрессивные чистящие средства, обезжириватели и растворители.

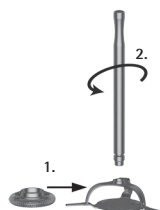
	 <b>Можно мыть в посудомоечной машине</b>	 <b>Можно ополаскивать проточной водой</b>	 <b>Протирать влажной тряпкой</b>
Крышка (1)	✓	✓	✓
Уплотнительное кольцо (2)	✓	✓	✓
WMF Milk/Choc-ДИСК (3/4)	✓	✓	✓
Чаша (5)	✓	✓	✓
Основание (6)	—	—	✓



### Устройство WMF Milk System (3)



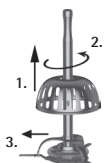
Для того, чтобы разобрать устройство, необходимо открутить ручку (8) от скобы ДИСКА (9). Затем необходимо снять ДИСК для обработки молока (10).



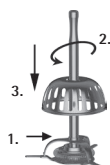
При повторной сборке ДИСК для обработки молока (10) необходимо вставить в скобу ДИСКА (9) бороздкой вверх. Затем следует полностью закрутить ручку (8) в скобу ДИСКА (9), прилагая усилие сверху. Теперь ДИСК для обработки молока (10) гибко закреплен на скобе.

### Устройство WMF Choc System (4)

Для приготовления горячего шоколада потребуется устройство WMF Choc System (Рис. В



Для упрощения процесса чистки устройство WMF Choc System можно разобрать на отдельные части. Для этого следует потянуть корзинку для шоколада (11) вверх и наружу. Открутить ручку (8) от скобы ДИСКА (9) и снять ДИСК для обработки молока (10) со скобы.



При повторной сборке устройства WMF Choc System ДИСК для обработки молока (10) необходимо вставить в скобу ДИСКА (9) бороздкой вверх. Затем следует полностью закрутить ручку (8) в скобу ДИСКА (9), прилагая усилие сверху. Теперь ДИСК для обработки молока (10) гибко закреплен на скобе. Затем необходимо надеть корзинку для шоколада (11) на ручку (8), прилагая усилие сверху, и нажать вниз, пока не прозвучит щелчок.

### Устранение неисправностей

Следующие советы должны быть полезны при решении проблем, возникающих с прибором.

Если проблема не устраняется, необходимо связаться с нашим центральным офисом по работе с клиентами. Также следует обратить внимание на информацию по гарантии.

Проблема	Возможная причина	Решение
Кнопка on/off (вкл/выкл) мигает красным, и прибор не включается.	Прибор не подключен к сети.	Подключить прибор к сети.
	Сработал механизм защиты от перегрева из-за чрезмерного нагревания прибора.	Подождать, пока прибор остынет.
	Сработал механизм защиты от перегрева из-за недостаточного количества молока.	Подождать, пока прибор остынет.
Молоко вытекает через крышку	Превышен максимальный уровень заполнения.	Налить молоко до отметки MIN (МИН).
	Неправильно установлена крышка.	Слегка прижать крышку
	Отсутствует или загрязнено уплотнительное кольцо.	Очистить и заново вставить уплотнительное кольцо (гладкой стороной к крышке).
Шоколад не растворяется	Куски шоколада слишком большие, либо используемый тип шоколада плохо растворяется.	Заново запустить программу приготовления шоколада. Ее можно в любой момент остановить путем повторного нажатия кнопки on/off (вкл/выкл).
	Устройство WMF Choc System неправильно собрано или вставлено.	ДИСК для обработки молока должен находиться по центру скобы желобком наверх.
Молоко не вспенивается	Неправильно вставлен ДИСК для обработки молока.	ДИСК для обработки молока должен находиться по центру скобы желобком наверх.
	Устройство WMF Milk System неправильно вставлено в чашу.	Устройство WMF Milk System должно находиться в полностью плоском и горизонтальном положении на дне чаши.
	Молоко слишком теплое или уже было вспенено.	Мы рекомендуем использовать свежее холодное молоко.



Прибор соответствует требованиям Директив ЕС 2014/35/EG, 2014/30/EG и 2009/125/EG.



По окончании срока службы данного прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами. Его следует сдать на вторичную переработку в приемный пункт электрических и электронных приборов.

Материалы подлежат вторичной переработке согласно их маркировке.

Сдавая приборы на вторичную переработку, переработку материалов или для других видов вторичного использования, вы делаете важный вклад в дело охраны окружающей среды.

Узнайте в местной администрации, где находится ваш приемный пункт.

Компания оставляет за собой право на внесение изменений.

**Изготовитель:**

ЗАО «Группа СЕБ-Восток»,  
125171, Москва,  
Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3  
8(495) 213-32-31  
contact-ru@wmf.com